

представить его Юридическому подкомитету Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на его двадцать шестой сессии для сведения государств-членов.

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

#### 41/67. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года, 2053 А (XX) от 15 декабря 1965 года, 2249 (S-V) от 23 мая 1967 года, 2308 (XXII) от 13 декабря 1967 года, 2451 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2670 (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2835 (XXVI) от 17 декабря 1971 года, 2965 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3091 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3239 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3457 (XXX) от 10 декабря 1975 года, 31/105 от 15 декабря 1976 года, 32/106 от 15 декабря 1977 года, 33/114 от 18 декабря 1978 года, 34/53 от 23 ноября 1979 года, 35/121 от 11 декабря 1980 года, 36/37 от 18 ноября 1981 года, 37/93 от 10 декабря 1982 года, 38/81 от 15 декабря 1983 года, 39/97 от 14 декабря 1984 года и 40/163 от 16 декабря 1985 года,*

*отмечая, что Специальный комитет по операциям по поддержанию мира не смог представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии.*

*1. вновь подтверждает и возобновляет мандат, предоставленный Специальному комитету по операциям по поддержанию мира в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи:*

*2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".*

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

#### 41/68. Вопросы, касающиеся информации

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросам, касающимся информации,*

*ссылаясь на рекомендации Комитета по информации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/164 А от 16 декабря 1985 года и содержащиеся в приложении к ней, а также на положения этой резолюции и принимая во внимание мнения, высказанные делегациями на сороковой сессии Ассамблеи 16 декабря 1985 года<sup>27</sup>,*

*вновь подтверждает мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации<sup>28</sup>.*

*1. принимает к сведению всеобъемлющий доклад Комитета по информации<sup>29</sup>, который послужил важной основой и стимулом к дальнейшим обсуждениям, и настоятельно призывает к полному осуществлению следующих рекомендаций:*

*1) всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс и который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен также на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами. Следует подтвердить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в этой области, усилия по постепенному устранению существующей несбалансированности в области информации и коммуникации и по поощрению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации согласно соответствующим резолюциям этой организации, принятым консенсусом:*

*2) полностью учитывая важную роль, которую средства информации во всем мире могут свободно играть, особенно в нынешних условиях, рекомендуется, чтобы:*

*a) средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы шире освещать усилия международного сообщества, направленные на обеспечение глобального развития, и в частности усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса.*

*b) система Организации Объединенных Наций в целом согласованно сотрудничала через свои информационные службы в содействии созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций, во всех ее начинаниях в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании*

<sup>27</sup> А/41/562 и Add.1.

<sup>28</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (А/41/21).*

<sup>29</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Пленарные заседания, 118-е заседание.*

атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития:

с) ко всем странам был обращен настоятельный призыв оказывать журналистам помощь, с тем чтобы они могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности:

3) учитывая существующую несбалансированность в международном распространении новостей, особенно негативно сказывающуюся на развивающихся странах, рекомендуется в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий, как внутренних, так и внешних, на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному потоку информации:

4) к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам следует обратиться с настоятельным призывом согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации с учетом своей истории, социальных ценностей и культурных традиций и с учетом принципа свободы прессы и информации. В этой связи всегда следует делать особый упор на оказании всемерной помощи Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур:

5) рекомендуется подчеркивать необходимость содействия доступу развивающихся стран к коммуникационной технике, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации, в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации с учетом конкретных условий, существующих в каждой стране:

6) хотя успешная координация и сотрудничество Департамента общественной информации Секретариата с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран и вызывает удовлетворение, рекомендуется, чтобы Департамент общественной информации и далее укреплял это сотрудничество, поскольку оно представляет собой конкретный шаг на пути к ликвидации существующего неравноправия.

7) Департамент общественной информации должен и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле оказания Объединению информационных агентств неприсоединившихся стран, а также региональным информационным агентствам развивающихся стран помощи путем предоставления им пресс-релизов и других материалов, а также средств для совещаний по обмену данными и информацией, проводимых государственными информационными службами неприсоединившихся стран:

8) рекомендуется, чтобы Департамент общественной информации, а также специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций сотрудничали с агентством "Эко-Пул" Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, которое начало функционировать с сентября 1985 года с целью получения и передачи ежедневной экономической информации соответствующим правительственным, экономическим, банковским и другим учреждениям, занимающимся вопросами экономического и социального развития, и деятельность которого призвана способствовать развитию экономического сотрудничества с развивающимися странами и между ними:

9) вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и подчеркивая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, рекомендуется настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по дальнейшему содействию обеспечению свободного и более сбалансированного потока информации:

10) следует вновь напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека<sup>10</sup>, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

11) системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, сле-

дует стремиться к предоставлению развивающимся странам с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов, всевозможной поддержки и помощи, включая, в частности:

а) развитие людских ресурсов как неотъемлемую часть совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах и содействие продолжению и укреплению практических учебных программ, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой государственных и частных учреждений в развивающемся мире.

б) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам, используя свои собственные ресурсы, создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения.

с) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами.

12) следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление и улучшение деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Ассамблеи от 16 декабря 1980 года.

13) следует просить Департамент общественной информации продолжать свое сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями: в соответствующих случаях ему необходимо следить за ходом важных совещаний этого движения, а также межправительственных и региональных организаций в целях содействия свободному и более сбалансированному потоку информации.

14) с учетом серьезного экономического положения, сложившегося в Африке, следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации приложил все силы для ознакомления международного сообщества с подлинными масштабами бедственного положения африканцев и огромными усилиями африканских стран в целях увеличения его вклада в дело ослабления последствий этой человеческой трагедии. В этой связи следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации приложил все силы для широкого распространения и освещения Програм-

мы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы<sup>10</sup>, принятой Генеральной Ассамблеей на ее тринадцатой специальной сессии по кригическому экономическому положению в Африке, состоявшейся 27 мая – 1 июня 1986 года.

15) следует настоятельно призвать Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию о наиболее острых мировых экономических проблемах в целом и о критическом экономическом положении в Африке, серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и кризисе в области внешней задолженности и проблемах развития в частности, а также о неблагоприятном воздействии международной экономической обстановки на развивающиеся страны.

16) следует напомнить о соответствующих положениях Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также о положениях Итогового документа встречи представителей государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года.

17) следует также напомнить о соответствующих положениях Декларации о воспитании народов в духе мира<sup>11</sup>.

18) следует напомнить о заключительных документах Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26–30 января 1984 года<sup>12</sup>.

19) следует отметить проведение в Аддис-Абебе в марте 1985 года Конференции министров информации государств – членов Организации африканского единства, участники которой выразили свою убежденность в важности нового международного порядка в области информации и коммуникации.

20) следует напомнить о соответствующей резолюции по вопросу, касающемуся информации, принятой четвертой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 16–19 января 1984 года<sup>13</sup>.

21) следует напомнить о соответствующем разделе Политической декларации восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 1–6 сентября 1986 года в Хараре<sup>14</sup>.

22) к Департаменту общественной информации следует обратиться с настоятельным призывом и впредь оказывать соответствующую поддержку реализации имеющих непреходящее значение целей

<sup>10</sup> Резолюция S-1372, приложение

<sup>11</sup> Резолюция 33/73

<sup>12</sup> A/39/139-S/16430, приложение

<sup>13</sup> A/39/131-S/16414, приложение II, резолюция 15/4-P(15)

<sup>14</sup> A/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 294–312.

и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые были вновь подтверждены во время празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций:

23) Департаменту общественной информации следует сохранять редакционную независимость и точность во всех материалах, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются. Департамент должен обеспечивать свободный и беспрепятственный доступ ко всем материалам Организации Объединенных Наций, распространяемым через информационные центры Организации Объединенных Наций;

24) следует постоянно иметь в виду оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, в отношении приобретения Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи<sup>14</sup>.

25) в этой связи внимание обращается на успешные результаты использования спутниковых систем АРАБСАТ, БРАЗИЛСАТ, ИНСАТ-1В, МОРФЛОС и ПАЛАПА и проекта КОНДОР, предназначенных для содействия национальной и региональной интеграции, и на совершенствование инфраструктур коммуникации.

26) в свете нынешних финансовых трудностей, переживаемых Департаментом общественной информации, рекомендуется, чтобы Департамент рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней. Далее Департаменту предлагается вступить в ближайшем будущем в контакт с заинтересованными странами и организациями радиовещания с целью изучения путей и средств возобновления на благоприятных для Организации условиях коротковолнового радиовещания.

27) Департаменту общественной информации следует тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран в продолжении мероприятий по организации в 1987 году практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой, имеющей отношение к деятельности информационных агентств, а также для стандартизации методов преподавания и учебных программ и в подготовке учебных пособий на различных языках для учебных центров объединения, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1988 году доклад о прогрессе, достигнутом в этой области. Департаменту общественной информации следует в первоочередном порядке продолжать реализацию своей ежегодной

учебной программы для журналистов и радиокomentаторов из развивающихся стран. В этой связи Департаменту следует по-прежнему изучать возможности выделения в рамках этой программы одной недели для посещения журналистами и сотрудниками органов вещания из развивающихся стран одной из развивающихся стран, которая выражает готовность принять их, для ознакомления с методами получения и использования информации об Организации Объединенных Наций.

28) с тем чтобы расширить осознание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует на объективной и справедливой основе оказывать учебным заведениям государств-членов помощь в освещении структуры Организации Объединенных Наций, а также принципов и целей, провозглашенных в ее Уставе. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать свою программу стипендий для преподавателей.

29) в рамках Всемирной кампании за разоружение Департаменту общественной информации следует поощрять подачу информации, направленной на содействие созданию атмосферы взаимопонимания, доверия и сотрудничества, мира и развития, а также на обеспечение соблюдения прав человека.

30) следует просить Департамент общественной информации продолжать, надлежащим и точным образом освещать все виды деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

31) Департаменту общественной информации следует продолжать свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами информации всех аспектов этого вопроса;

32) следует просить Генерального секретаря активизировать свои усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжать распространять, при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Департамента общественной информации и системы Организации Объединенных Наций в целом, информацию, касающуюся борьбы угнетенного народа Намибии за самоопределение, национальную независимость и свободу, а также необходимости полного и скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии.

33) следует вновь просить Департамент общественной информации надлежащим образом использовать в его документах и аудиовизуальных материалах официальные языки Генеральной Ассамблеи и, соответственно, обеспечить надлежащее число сотрудников, с тем чтобы лучше информировать общественность о деятельности Органи-

зации Объединенных Наций. Ему следует также обеспечить Секцию изданий на французском языке Отдела печати и изданий Департамента средствами, которые позволят ей регулярно выпускать и распространять пресс-релизы и "голубые листки". В целях обеспечения как можно лучшего освещения деятельности Организации Объединенных Наций следует вновь просить Департамент общественной информации в соответствии с резолюцией 2 (1) от 1 февраля 1946 года и соответствующими указаниями Генерального секретаря сбалансированно использовать два рабочих языка Секретариата в его письменных и аудиовизуальных материалах. В частности, Департаменту следует в рамках имеющихся ресурсов предоставлять соответствующим подразделениям средства для издания и распространения пресс-релизов и "голубых листков" на двух рабочих языках Секретариата:

34) следует просить Генерального секретаря укрепить Ближневосточную/арабскую группу как подразделение, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке. Департаменту общественной информации следует осуществить положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее от 15 декабря 1983 года, касающиеся Карибской группы. Учитывая важное значение радиопрограмм Организации Объединенных Наций в европейском регионе, следует не только сохранить, но и расширить функции Европейской группы:

35) признается уникальная функция информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах согласно возложенному Генеральной Ассамблеей мандату и активизировать прямой и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и учебными заведениями, учитывая те области, которые представляют особый интерес для принимающих стран, с тем чтобы ликвидировать существующее неравенство. Во избежание дублирования работы следует приложить все усилия для установления тесной координации с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций на местах, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций. При координации работы с этими отделениями следует учитывать функциональную автономность информационных центров Организации Объединенных Наций:

36) Департаменту общественной информации следует в максимально возможной степени способствовать информированному пониманию деятельности и целей Организации Объединенных Наций и ее вклада в повышение благосостояния народов мира. В этой связи следует расширить освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области социально-экономического развития:

37) Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся актов терроризма во всех его проявлениях, особо принимая во внимание резолюцию 40/61 Генеральной Ассамблеей от 9 декабря 1985 года, которая была принята консенсусом, а также соответствующие заявления Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря.

38) Генеральному секретарю следует продолжать наращивать и умножать свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в первоочередных областях, определенных Генеральной Ассамблеей, принимая во внимание необходимость совершенствования процедур сбора данных, анализа ответных данных и конечного использования материалов Департамента и максимального повышения эффективности деятельности во всех ее аспектах:

39) будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

a) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам.

b) данные о расходах на мероприятия, осуществляемые по каждой теме;

c) более полную информацию о целевых аудиториях, конечных потребителях выпускаемых Департаментом материалов и анализ ответных данных, полученных Департаментом;

d) заявление с указанием порядка очередности, установленного Генеральным секретарем в отношении нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

e) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и мероприятий с особым учетом необходимости проведения постоянного обзора элементов и мероприятий внутренней программы:

40) следует отметить меры, принятые Департаментом общественной информации по устранению несбалансированности в укомплектовании его штатов. Департаменту следует продолжать свои усилия в этом направлении. Генеральному секретарю следует принять соответствующие меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году:

41) следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

42) следует принять к сведению оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря<sup>36</sup> о существующей системе взимания платы с государств-членов и средств информации за пользование видеозаписями, звукозаписями и информационными фотоматериалами о важных событиях в Организации Объединенных Наций, и Департаменту общественной информации следует представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад по этому вопросу с целью соответствующего снижения конечной стоимости этих материалов и справедливого распределения обоснованных расходов на сверхурочную работу персонала, с тем чтобы средства массовой информации в государствах-членах имели возможность шире освещать цели и деятельность Организации Объединенных Наций. Необходимо приложить все усилия к снижению себестоимости этой деятельности для Организации Объединенных Наций.

43) к Генеральному секретарю вновь обращена просьба представить свой окончательный доклад о роли Департамента общественной информации как координационного центра всей деятельности Организации Объединенных Наций в области информации и рекомендуется не создавать в Секретариате новых независимых от Департамента информационных подразделений.

44) принят к сведению доклад об осуществлении рекомендаций по улучшению распространения записей радиопрограмм, подготовленных Департаментом общественной информации в Нью-Йорке<sup>37</sup>, и к Департаменту обращена просьба принять меры по улучшению их распространения, определить степень эффективности распространения на настоящем этапе и представить Комитету доклад на его основной сессии в 1987 году. В этой связи Департаменту общественной информации следует пересмотреть свое решение сократить некоторые радиопрограммы и изучить пути и средства их возобновления в кратчайшие сроки.

45) принят к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций<sup>38</sup>, и к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и устойчивой финансовой основы для издания "Development Forum" -- единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития. Генеральному секретарю следует и далее обеспечивать, чтобы при выпуске "Development Forum" и впредь действовали редакционные принципы независимости мышления, что позволит этому изданию по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут свободно выражаться различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

46) качество, полезность и содержательность ежедневных пресс-релизов и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом тех важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Следует повысить качество услуг, оказываемых органам информации и делегациям Секцией печати Департамента. Департаменту следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

47) Департаменту общественной информации следует улучшить своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов, в особенности издания "Хроника ООН", являющегося для его получателей основным источником информации об Организации Объединенных Наций, провести повторную оценку эффективности этого издания и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году.

48) следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и активизировал свои усилия по изучению всех возможностей обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта "World Newspaper Supplement"

49) следует и далее укреплять Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и повышать его ответственность за деятельность всей системы Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

50) признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов, однако, по мере увеличения спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов.

51) принят к сведению доклад об обзоре хода распространения фотоматериалов, выпускаемых Департаментом общественной информации в Нью-Йорке<sup>39</sup>, и подчеркнута настоятельная необходимость осуществления рекомендаций, содержащихся в этом докладе:

2. просит осуществить в рамках имеющихся ресурсов рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации Секретариата;

3. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад об осуществлении приведенных выше рекомендаций;

4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй

<sup>36</sup> A/AC.198/106

<sup>37</sup> A/AC.198/104

<sup>38</sup> A/AC.198/111 и Corr.2

<sup>39</sup> A/AC.198/109

сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции:

5. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии.

6. *поставляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

## В

### *Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 А от 16 декабря 1981 года, 37/94 А и В от 10 декабря 1982 года, 38/82 А от 15 декабря 1983 года, 39/98 А и В от 14 декабря 1984 года и 40/164 А и В от 16 декабря 1985 года,

*ссылаясь* на соответствующие положения деклараций седьмой и восьмой Конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшихся в Дели 7–12 марта 1983 года<sup>40</sup> и в Хараре 1–6 сентября 1986 года<sup>41</sup>, а также на заключительные документы Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26–30 января 1984 года<sup>32</sup>, и на соответствующие положения Заключительной политической декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Луанде 4–7 сентября 1985 года<sup>41</sup>,

*ссылаясь* на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеями глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24–27 июня 1981 года<sup>42</sup>, и Конференцией министров информации государств – членов Организации африканского единства на ее третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе в марте 1985 года, и на ее первой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Каире в ноябре 1985 года, особенно на те из них, которые поощряют региональное сотрудничество в области информации,

*ссылаясь* на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

*ссылаясь* на статью 19 Всеобщей декларации прав человека<sup>10</sup>, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает

свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира<sup>31</sup>,

*сознавая*, что в целях последовательного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры сетей и ресурсов в области коммуникаций и тем самым поощрять свободный поток и более широкое и сбалансированное распространение информации,

*подчеркивая* свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важным инструментом развития людских и материальных ресурсов и инфраструктур коммуникации в развивающихся странах,

*признавая* центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной Организацией в этой области,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>43</sup>;

2. *напоминает* о Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне<sup>44</sup>, принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. *считает*, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к последовательному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его седьмой сессии, состоявшейся в Париже 14–20 января 1986 года;

4. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации;

5. *вновь призывает* государства-члены, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные правительственные и неправительственные организации и заинтересованные государственные и частные предприятия откликнуться на призывы Генерального директора

<sup>40</sup> См. А/38/132-S/15675, приложение, раздел I, пункт 173.

<sup>41</sup> См. А/40/854-S/17610 и Согг. I, приложение I, раздел XXXIV.

<sup>42</sup> См. А/36/534, приложение II.

<sup>43</sup> А/41/582 и Add.1, приложение.

<sup>44</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. *Отчеты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I. *Резолюции*, стр. 100–104 англ. текста.

Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры внести вклад в Международную программу развития коммуникации, предоставив финансовые ресурсы, а также персонал, оборудование, технологию и учебные средства:

6. *напоминает* о резолюции 4/22 от 27 октября 1980 года<sup>45</sup> о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принимает к сведению усилия, предпринятые государствами-членами в этом отношении;

7. *снова подтверждает* свою поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее Устава и отраженных в нем идеалов.

8. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации, а также о социальных, экономических и культурных последствиях ускоренного развития технологий коммуникации;

9. *снова подтверждает* свою поддержку усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в области информации для постепенного устранения существующих диспропорций, особенно в том, что касается развития инфраструктур и производственных мощностей и поощрения свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации с целью установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятыми на основе консенсуса.

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

### C

*Генеральная Ассамблея,  
сознавая важность, придаваемую вопросам, касающимся информации,*

*принимая во внимание* переданную Председателем Комитета по информации просьбу делегации Мальты о включении ее в состав Комитета по информации<sup>46</sup>,

*постановляет* увеличить членский состав Комитета по информации с шестидесяти девяти

<sup>45</sup> Там же, двадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.

<sup>46</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, азиатская сессия, Специальный политический комитет, 20-е заседание, пункт 21

до семидесяти членов и назначает Мальту новым членом.

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

*Таким образом, в состав Комитета входят следующие государства-члены:* АЛЖИР, АРГЕНТИНА, БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, БЕНИН, БОЛГАРИЯ, БРАЗИЛИЯ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛА, ВЬЕТНАМ, ГАЙАНА, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГРЕЦИЯ, ДАНИЯ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИОРДАНИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, ЙЕМЕН, КЕНИЯ, КИПР, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, КОНГО, КОСТА-РИКА, КОТ-Д'ИВУАР, КУБА, ЛИВАН, МАЛЬТА, МАРОККО, МЕКСИКА, МОНГОЛИЯ, НИГЕР, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ПОЛЬША, ПОРТУГАЛИЯ, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СИНГАПУР, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТОГО, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУНИС, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧИЛИ, ШРИ ЛАНКА, ЭКВАДОР, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.

### D

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Устав Организации Объединенных Наций, в преамбуле которого излагаются принципы и цели, которых "мы, народы Объединенных Наций" должны добиваться.

*подтверждая*, что Организация Объединенных Наций не сможет достичь целей, ради которых она была создана, если народы мира не будут в полной мере информированы о ее задачах и деятельности,

*ссылаясь* на свою резолюцию 137 (II) от 17 ноября 1947 года, в которой, в частности, Ассамблея заявила, что знание и понимание задач и деятельности Объединенных Наций существенно важно для поощрения и обеспечения общего интереса и поддержки их работы общественностью.

*отмечая*, что Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, которая в 1986 году отмечает свою сороковую годовщину, была создана представителями всех частей мира, воодушевленными идеалами Устава, как движение, призванное содействовать такому пониманию и поддержке,

*отмечая*, что эта Федерация является единственной международной неправительственной организацией, полностью посвятившей себя мобилизации поддержки целей и принципов Организации Объединенных Наций.



*отмечая* с глубоким удовлетворением усилия тысяч людей, которые добровольно проводят работу по пропаганде целей и принципов Организации Объединенных Наций через ассоциации содействия Организации Объединенных Наций во всем мире,

*учитывая* долгосрочные программы и многочисленные мероприятия, осуществленные Федерацией и ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций за последние четыре десятилетия для достижения этих целей,

1. *выражает признательность* Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и ассоциациям содействия Организации Объединенных Наций за ценный вклад, который они на протяжении последних сорока лет вносят своей деятельностью в дело мобилизации общественности в поддержку программ и работы Организации Объединенных Наций;

2. *выражает* Федерации и ассоциациям содействия Организации Объединенных Наций пожелание неизменного успеха в их усилиях по информированию широкой общественности об Организации Объединенных Наций на национальном и международном уровнях;

3. *призывает* все правительства и народы оказывать поддержку и помощь Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций через свои местные ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в целях расширения и активизации усилий по достижению целей, добиваться которых обязались государства-члены.

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

## Е

### СОРОКОВАЯ ГОДОВЩИНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 40/164 А и В от 16 декабря 1985 года, в которых она вновь подтвердила свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

*считая*, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, отмечаемая в ноябре 1986 года, является важным событием в международной жизни,

1. *вновь подтверждает* свою полную поддержку усилиям, которые Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры прилагает в области информации, и выражает ей глубокую признательность за эти усилия,

2. *предлагает* Департаменту общественной информации Секретариата уделить особое внимание этому событию и широко использовать эту годовщину для распространения информации о роли Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации, а также во всех об-

ластях компетенции этой организации – в областях образования, науки и культуры.

*95-е пленарное заседание,  
3 декабря 1986 года*

### 41/69. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

## А

### ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 40/165 А от 16 декабря 1985 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1985 года по 30 июня 1986 года<sup>47</sup>,

1. *с глубоким сожалением отмечает*, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает все, что в его силах, в пределах имеющихся ресурсов, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *вновь повторяет свою просьбу* о переселении штаб-квартиры Агентства на ее прежнее место нахождения в районе его деятельности, как только это станет практически возможным;

4. *с сожалением отмечает*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи<sup>48</sup>, и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1987 года;

5. *обращает внимание* на сохраняющееся серьезное финансовое положение Агентства, как указывается в докладе Генерального комиссара:

<sup>47</sup> Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 13 (А/41/13 и Add.1).

<sup>48</sup> См. А/41/555, приложение.